

318541-2026 - Kilpailu

Suomi – Junan ja raitiovaunun veturit ja muu liikkuva kalusto sekä niiden osat – MLNRV3 (ARTIC X34) -raitiovaunun vaunuvälikaapelit

OJ S 89/2026 08/05/2026

Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä - Ilmoituksen muutos

Tavarahankinnat

1. Ostaja

1.1. Ostaja

Virallinen nimi: RV Kalusto ja Varikko Oy

Sähköposti: kilpailutus@kaupunkiliikenne.fi

Hankintayksikön toimiala: Kaupunkirautatie-, raitiotie-, johdinauto- tai linja-autopalvelut

2. Menettely

2.1. Menettely

Ilmoituksen nimi: MLNRV3 (ARTIC X34) -raitiovaunun vaunuvälikaapelit

Kuvaus: Pääkaupunkiseudun Kaupunkiliikenne Oy järjestää tarjouskilpailun RV Kalusto ja Varikko Oy:n toimeksiannosta MLNRV3 (Artic X34) -raitiovaunujen 700 000 km huollon vaunuvälikaapeloinnin kokoonpannuista kaapelinipuista. Vaunusarjan koko on 70 raitiovaunua. Toimittajan tulee kyetä toimittamaan raitiovaunuun vaatimusten mukaisia, kokoonpantuja kaapelinippuja. Hankinnan kohde Hankinnan kohteena on MLNRV3 (Artic X34) -raitiovaunujen kokoonpantujen vaunuvälikaapelien toimitukset, sisältäen seuraavat osa-alueet: - Signaali-kaapelit - Tehokaapelit Arvioidut toimitusajankohdat ajoittuvat vuosille 2027–2030. Alla olevissa liitteissä 1 – 54 on raitiovaunujen alkuperäiset kaapeleiden suunnittelutiedot. Liitteessä 55 on määritetty kaapeleiden tekniset vaatimukset, jotka tarjottavien kaapeleiden tulee täyttää. Todetaan, että tarjoajan ei tarvitse tarjota samoja kaapeleita kuin Liitteen 55 sarakkeessa F alkuperäisen BOM-tiedoston mukaiset kaapelit. Kokoonpantujen kaapelinippujen kokoonpanoluettelot löytyvät BOM-tiedostoista ja toimitettavien kaapeleiden tekniset vaatimukset löytyvät liitteestä 55. The Helsinki Metropolitan Area Transport Company is organizing a tender on behalf of RV Kalusto ja Varikko Oy for the assembly of cable bundles for the maintenance of 700,000 km of MLNRV3 (Artic X34) tramway cable connections. The tram series consists of 70 trams. The supplier must be able to deliver assembled cable bundles that meet the requirements for the trams. Subject of the procurement The subject of the procurement is the delivery of assembled inter-car cables for MLNRV3 (Artic X34) trams, including the following components: - Signal cables - Power cables The estimated delivery dates are between 2027 and 2030. Appendices 1–54 below contain the original cable design data for the trams. Appendix 55 specifies the technical requirements that the cables to be supplied must meet. It should be noted that the tenderer does not need to supply the same cables as those listed in column F of Appendix 55 in accordance with the original BOM file. The assembly lists for the assembled cable bundles can be found in the BOM files, and the technical requirements for the cables to be delivered can be found in Appendix 55.

Menettelyn tunniste: 9b51af9f-f2a1-49b9-9472-f798b3b93942

Sisäinen tunniste: 36H26

Menettelyn tyyppi: Avoin

Käytetään nopeutettua menettelyä: ei

Menettelyn tärkeimmät piirteet: Tarjouskilpailu toteutetaan vesi- ja energiahuollon, liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annetun lain (1398/2016, myöh. erityisalojen hankintalaki) mukaisena avoimena menettelyinä. Hankinnan ennakoitu arvo ylittää erityisalojen hankintalain mukaisen EU-kynnysarvon.

Tarjouksen laatimisesta ja jättämisestä, esittelystä tai muusta menettelyyn osallistumisesta ei makseta tarjoajille korvausta. Tarjoaja vastaa itse sille tarjouskilpailuun osallistumisesta aiheutuvista kustannuksista. Ennen tarjousten käsittelyä tarkastetaan, täyttävätkö Tarjoajat ESPD-lomakkeessa asetetut soveltuvuusvaatimukset. Tarjouskilpailusta suljetaan pois ne tarjoajat, jotka eivät täytä soveltuvuusvaatimuksia tai joita koskevat erityisalojen hankintalain 84 §:ssä ilmoitetut pakolliset poissulkemisperusteet. Tarjouskilpailusta voidaan sulkea myös Tarjoaja, jota koskee hankintalain 81 §:ssä mainitut harkinnanvaraiset poissulkemisperusteet. Tarjousten vertailu tehdään Päätöksenteon perusteet -kohdassa ilmoitetulla tavalla.

Tarjouksen laatimisesta ja jättämisestä, esittelystä tai muusta menettelyyn osallistumisesta ei makseta tarjoajille korvausta. Tarjoaja vastaa itse sille tarjouskilpailuun osallistumisesta aiheutuvista kustannuksista. Vaihtoehtoiset tarjoukset eivät ole sallittuja. Rinnakkaiset tarjoukset eivät ole sallittuja. The call for tenders will be carried out as an open procedure in accordance with the Act on Public Procurement and Concessions for Entities operating in the Water, Energy, Transport and Postal Services Sectors (1398/2016). The estimated value of the procurement exceeds the EU threshold under the Special Sectors Procurement Act. No compensation will be paid to tenderers for preparing and submitting a tender, for presentation or for any other participation in the procedure. The costs incurred by the tenderer in participating in the call for tenders are borne by the tenderer. Before examining the tenders, it is checked whether the tenderers meet the eligibility criteria set out in the ESPD. Tenderers who do not meet the eligibility criteria or who are subject to the exclusion criteria set out in Article 84 of the Special Sectors Procurement Act will be excluded from the tender procedure. A tenderer may also be excluded from the invitation to tender if he is subject to the exclusion criteria laid down in Article 81 of the Public Procurement Act. The comparison of tenders is carried out as indicated in the Criteria for Decision Making. Tenderers shall not be remunerated for the preparation and submission of their tender, for the presentation of their tender or for any other participation in the procedure. Tenderers shall bear their own costs of participation in the invitation to tender. Alternative tenders are not permitted. Parallel tenders are not permitted.

2.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Tavarahankinnat

Pääasiallinen luokitus (cpv): 34600000 Junan ja raitiovaunun veturit ja muu liikkuva kalusto sekä niiden osat

Lisäluokitus (cpv): 31300000 Eristetyt sähköjohdot ja kaapelit

2.1.2. Suorituspaikka

Maa: Suomi

Missä tahansa tietyn maan alueella

2.1.4. Yleistä tietoa

Oikeusperusta:

Direktiivi 2014/25/EU

2.1.6. Poissulkemisperusteet

Poissulkemisperusteiden ilmoittamispaikka: Yhteinen eurooppalainen hankinta-asiakirja (ESPD)

5.1. Osa: LOT-0000

Ilmoituksen nimi: MLNRV3 (ARTIC X34) -raitiovaunun vaunuvälikaapelit

Kuvaus: Pääkaupunkiseudun Kaupunkiliikenne Oy järjestää tarjouskilpailun RV Kalusto ja Varikko Oy:n toimeksiannosta MLNRV3 (Artic X34) -raitiovaunujen 700 000 km huollon vaunuvälikaapeloinnin kokoonpannuista kaapelinipuista. Vaunusarjan koko on 70 raitiovaunua. Toimittajan tulee kyetä toimittamaan raitiovaunuun vaatimusten mukaisia, kokoonpantuja kaapelinippuja. Hankinnan kohde Hankinnan kohteena on MLNRV3 (Artic X34) -raitiovaunujen kokoonpantujen vaunuvälikaapelien toimitukset, sisältäen seuraavat osa-alueet: - Signaali-kaapelit - Tehokaapelit Arvioidut toimitusajankohdat ajoittuvat vuosille 2027–2030. Alla olevissa liitteissä 1 – 54 on raitiovaunujen alkuperäiset kaapeleiden suunnittelutiedot. Liitteessä 55 on määritetty kaapeleiden tekniset vaatimukset, jotka tarjottavien kaapeleiden tulee täyttää. Todetaan, että tarjoajan ei tarvitse tarjota samoja kaapeleita kuin Liitteen 55 sarakkeessa F alkuperäisen BOM-tiedoston mukaiset kaapelit. Kokoonpantujen kaapelinippujen kokoonpanoluettelot löytyvät BOM-tiedostoista ja toimitettavien kaapeleiden tekniset vaatimukset löytyvät liitteestä 55. The Helsinki Metropolitan Area Transport Company is organizing a tender on behalf of RV Kalusto ja Varikko Oy for the assembly of cable bundles for the maintenance of 700,000 km of MLNRV3 (Artic X34) tramway cable connections. The tram series consists of 70 trams. The supplier must be able to deliver assembled cable bundles that meet the requirements for the trams. Subject of the procurement The subject of the procurement is the delivery of assembled inter-car cables for MLNRV3 (Artic X34) trams, including the following components: - Signal cables - Power cables The estimated delivery dates are between 2027 and 2030. Appendices 1–54 below contain the original cable design data for the trams. Appendix 55 specifies the technical requirements that the cables to be supplied must meet. It should be noted that the tenderer does not need to supply the same cables as those listed in column F of Appendix 55 in accordance with the original BOM file. The assembly lists for the assembled cable bundles can be found in the BOM files, and the technical requirements for the cables to be delivered can be found in Appendix 55.

Sisäinen tunnistus: 36H26

5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Tavarahankinnat

Pääasiallinen luokitus (cpv): 34600000 Junan ja raitiovaunun veturit ja muu liikkuva kalusto sekä niiden osat

Lisäluokitus (cpv): 31300000 Eristetyt sähköjohdot ja kaapelit

5.1.2. Suorituspaikka

Maa: Suomi

Missä tahansa tietyn maan alueella

5.1.3. Arvioitu kesto

Alkamispäivä: 01/07/2026

Päätymispäivä: 29/11/2030

5.1.4. Uusiminen

Sopimuksen optiokausien enimmäismäärä: 0

5.1.6. Yleistä tietoa

Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): kyllä

Tämä hankinta soveltuu myös pienille ja keskisuurille yrityksille (pk-yrityksille): ei

5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Yhteinen eurooppalainen hankinta-asiakirja (ESPD)

5.1.10. Vertailuperusteet

Kriteeri:

Tyyppi: Hinta

Nimi: Hinta

Kuvaus: Hinta 100%.

Kategoria vertailuperuste kiinteä arvo: Kiinteä arvo (yhteensä)

Vertailuperusteen luku: 100

5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Lisätietojen pyytämisen määräaika: 20/05/2026 10:00:00 (UTC+00:00) Länsi-Euroopan aika, GMT

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://tarjouspalvelu.fi/hkl?id=611852&tpk=fec87da9-bd33-4cca-8502-912f59b9003d>

5.1.12. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://tarjouspalvelu.fi/hkl?id=611852&tpk=fec87da9-bd33-4cca-8502-912f59b9003d>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: suomi

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjoaja voi jättää useamman kuin yhden tarjouksen: Ei sallittu

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 12/06/2026 10:00:00 (UTC+00:00) Länsi-Euroopan aika, GMT

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 3 Kuukaudet

Tietoa julkisesta avaamisesta:

Tarjousten avaamisen päivämäärä: 12/06/2026 10:30:00 (UTC+00:00) Länsi-Euroopan aika, GMT

Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sopimuksen täytäntöönpanoa koskevat ehdot: Ei käytössä.

Rahoitusjärjestelyn kuvaus: Ei käytössä.

5.1.15. Menetelmät

Puitejärjestely:

Ei puitejärjestelyä

Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Muutoksenhakuelin: Markkinaoikeus

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: 14vrk sopimuksen allekirjoituksesta.

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio: RV Kalusto ja Varikko Oy

8. Organisaatiot

8.1. ORG-0001

Virallinen nimi: Markkinaoikeus
Rekisterinumero: 3006157-6
Postiosoite: Radanrakentajantie 5
Postitoimipaikka: Helsinki
Postinumero: 00520
Maaryhmittely (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)
Maa: Suomi
Sähköposti: markkinaoikeus@oikeus.fi
Puhelin: +358 295643300
Internetosoite: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>
Tämän organisaation roolit:
Muutoksenhakuelin

8.1. ORG-0002

Virallinen nimi: RV Kalusto ja Varikko Oy
Rekisterinumero: 3549684-3
Postitoimipaikka: Helsinki
Postinumero: 01022
Maaryhmittely (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)
Maa: Suomi
Yhteyspiste: Hankinnat
Sähköposti: kilpailutus@kaupunkiliikenne.fi
Puhelin: +358 951046000
Internetosoite: <https://kaupunkiliikenne.fi/>
Tämän organisaation roolit:
Ostaja
Hankintamenettelyistä lisätietoja antava organisaatio
Muutoksenhakumenettelyjen määräajoista lisätietoja tarjoava organisaatio

8.1. ORG-0003

Virallinen nimi: Hansel Oy (Hilma)
Rekisterinumero: FI09880841
Postiosoite: Mannerheiminaukio 1a
Postitoimipaikka: Helsinki
Postinumero: 00100
Maaryhmittely (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)
Maa: Suomi
Yhteyspiste: eSender
Sähköposti: tekninen@hankintailmoitukset.fi
Puhelin: 029 55 636 30
Internetosoite: <http://hankintailmoitukset.fi>
Tämän organisaation roolit:
TED eSender

10. Muutos

Muutettavan ilmoituksen edellinen versio

:

12186b50-6557-4d43-b54d-3aacf3fe6796-01

Muutoksen pääasiallinen syy

:

Julkaisijan virheen korjaaminen

Kuvaus

:

Hankintadokumenteissa englanninkielinen liite 74 on ollut virheellinen. Lisäksi liitteen 72. Contract draft Cable Bundles (unofficial translation) kohdassa 21 (1) 3 on ollut virheellinen viittaus. Viitattu englanninkielinen versio on päivitetty oikeaksi (JYSE Tavarat), kuten sopimuksen kohdassa 2. SOVELLETTAVAT YLEISET SOPIMUSEHDOT on oikein viitattu. Sekä suomenkieliseen sopimusluonnokseen (liite 71) että englanninkieliseen sopimusluonnokseen (liite 72) on tarkennettu toimitusosoitetta. Toimitusosoite voi muuttua, kuten sopimusluonnoksiin on jo aiemmalla julkaisu kerralla kirjattu. In the procurement documents, the English-language appendix 74 has been incorrect. In addition, in appendix 72, Contract draft Cable Bundles (unofficial translation), section 21 (1) 3 has contained an incorrect reference. The referenced English version has been updated to correctly refer to JYSE Supply Contracts, as correctly stated in Section 2 (General Terms and Conditions) of the contract. The delivery address has been specified in both the Finnish contract draft (Appendix 71) and the English contract draft (Appendix 72). The delivery address may change, as already stated in the previous publication in the contract drafts.

10.1. Muutos

Osion tunniste: LOT-0000

Ilmoituksen tiedot

Ilmoituksen tunniste/versio: b198c824-641e-4092-bfa8-228691917e2b - 01

Lomakkeen tyyppi: Kilpailu

Ilmoituksen tyyppi: Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä

Ilmoituksen alatyyppe: 17

Ilmoituksen lähetyspäivä: 07/05/2026 12:23:40 (UTC+00:00) Länsi-Euroopan aika, GMT

Ilmoituksen lähetyspäivä (eSender): 07/05/2026 12:23:41 (UTC+00:00) Länsi-Euroopan aika, GMT

Kielet, joilla tämä ilmoitus on virallisesti saatavilla: suomi

Ilmoituksen julkaisunumero: 318541-2026

EUVL S -lehden numero: 89/2026

Julkaisupäivä: 08/05/2026